



Эмоционально заряжают читателя и многочисленные сравнения и метафоры, часто развернутые, передающие самые разные эмоции – от возмущения, злости, презрения до гнева: *А то ведь какой фасон для меня скроили: без порток, но со Стабфондом! Неприкасаемым* (ЛГ 2005. №28); *Имидж упал и не отжался, а для того, чтобы он отжался, надо что-то предпринимать* (Изв. 31.01.07). Особенно эмоциональны абсурдные сравнения, усиленные параллельными конструкциями и повторами, построенные на антитезе: *В конце концов что такого ужасного для России может сделать Ющенко и что такого прекрасного может сделать Янукович? Ющенко не предъявит претензий ни на один метр краснодарской земли – так и Янукович не отдаст России ни метра земли крымской.* <...> *Ющенко не объявит английский вторым государственным языком – как и Янукович не объявит таким языком русский.* <...> (РГ 15.06.04).

Эти средства помогают читателю легко определить эмоциональное состояние автора. В результате формируется единое эмоциональное пространство автора и читателя, а, значит, усиливается воздействие на массового адресата.

Наши наблюдения над различными аспектами газетных публикаций позволяют говорить о том, что при наличии определенного уровня коммуникативной компетенции

и речевой культуры журналист всегда имеет возможность умело и эффективно использовать то богатство, которое предоставляет ему русский язык для реализации любых сложных целей газетных публикаций. Недостаток профессиональных качеств сразу сказывается на качестве публикаций и приводит к снижению возможностей воздействия прессы на общество.

#### Примечания

- <sup>1</sup> Малькова В.К. «Сказанное слово не бывает неслышанным» // Мир русского слова. 2002. №5. С.14.
- <sup>2</sup> Костомаров В.Г. Наш язык в действии. М., 2005. С.190.
- <sup>3</sup> См.: Сиротина О.Б. Характеристика типов речевой культуры в сфере действия литературного языка // Проблемы речевой коммуникации. Саратов, 2003. Вып.2.
- <sup>4</sup> См. об этом: Кормилицина М.А. О некоторых активных приемах введения чужого слова в тексты современной прессы // Русский язык на рубеже тысячелетий. СПб., 2001; Она же. Усиление личностного начала в русской речи последних лет // Русский язык сегодня – 2. М., 2003; Она же. Экспрессивные синтаксические конструкции в современной прессе // Проблемы речевой коммуникации. Саратов, 2003. Вып.3.
- <sup>5</sup> См.: Шмелева Т.В. Семантический синтаксис. Красноярск, 1994.
- <sup>6</sup> См.: Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. М., 1982.
- <sup>7</sup> Манаенко С.А. Достоверность аналитического текста в публицистике: языковой аспект // Русский язык: исторические судьбы и современность: Труды и материалы. М., 2004. С.436.
- <sup>8</sup> Костомаров В.Г. Наш язык в действии. С.190.
- <sup>9</sup> Гловинская М.Я. Семантика глаголов речи с точки зрения теории речевых актов // Русский язык в его функционировании. М., 1993. С.3.

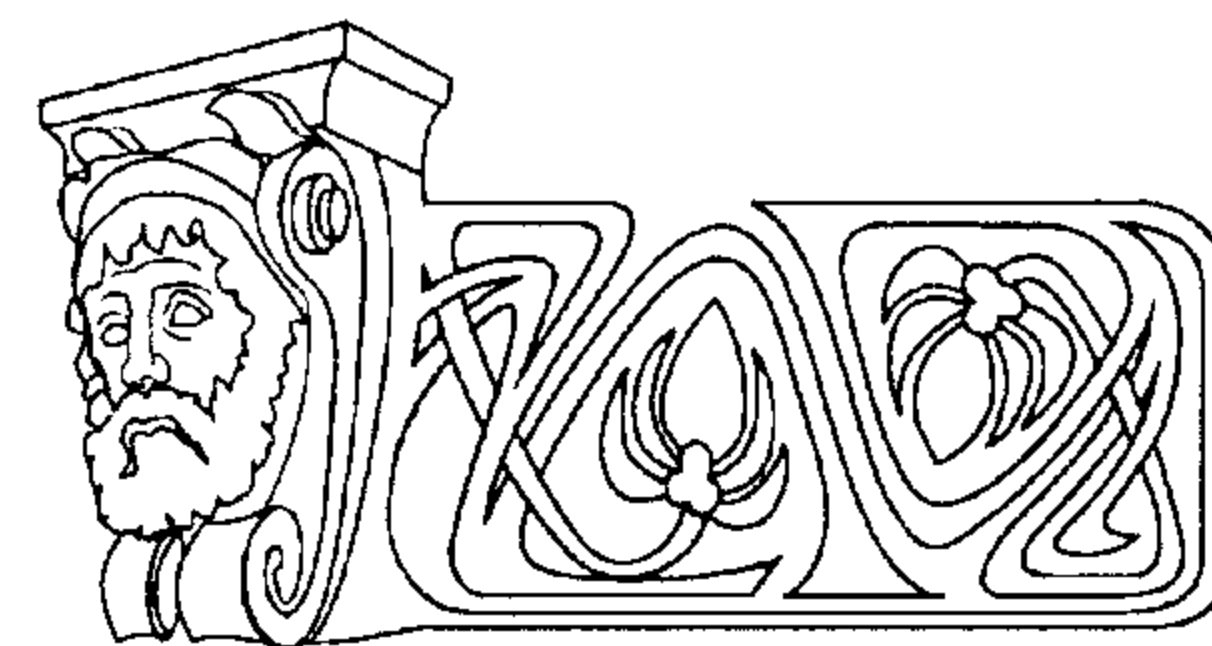
УДК 808.2-06

## РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА И ВОЗМОЖНОСТЬ ТЕСТИРОВАНИЯ ЕЕ УРОВНЯ

Т.А. Милёхина

Саратовский государственный университет,  
кафедра русского языка и речевой коммуникации  
E-mail: rusyazsgu@mail.ru

В связи со значительным расслоением речевой культуры современных студентов возникает необходимость создания тестов, определяющих не только знание норм русского языка, но и тип речевой культуры студента. В статье обосновываются теоретические предпосылки создания таких тестов и предлагаются их примерные образцы.



#### Testing the Level of Speech Culture

T.A. Milekhina

With increasing differentiation in current students' speech culture, we face a need to develop tests that would not only show the level of students' knowledge of the Russian language norms, but classify the type of speech culture he/she belongs to. The article offers the theoretical basis and certain models for such tests.



Языковая ситуация в России настоятельно требует кардинально новых подходов к преподаванию русского языка в вузе, что актуально в официально объявленный Президентом РФ Год русского языка. Если пять–шесть лет назад ответы студентов характеризовались незнанием чего-то, недостаточным владением сутью предмета, то в последнее время преподаватели всё чаще сталкиваются со значительным понижением уровня общей и речевой культуры. Особенно заметно это в практике преподавания курса «Русский язык и культура речи».

Огромное влияние на речевую культуру студентов оказывает качественное изменение информационно-культурного пространства, центральное место в формировании которого занимают теперь герои американских блокбастеров, телевизионная реклама, телепередачи типа «Дом-2», «Comedy club», популярные сериалы. Уходят в прошлое традиционная прецедентность, традиционная ассоциативность, общая культурная апперцепция, на протяжении многих десятилетий объединявшие разные поколения россиян. Неизвестными становятся цитаты из классических произведений, входящих в школьную программу (Пушкин, Лермонтов, Л. Толстой). Упоминание в лекции автора «Одиссеи» и «Илиады» вызывает в студенческой аудитории (разумеется, «в шутку») ассоциации с одним из героев американского мультфильма «Симпсоны» – Гомером Симпсоном. За пределами внимания большей части молодёжи находятся такие имена, как, например, Кобо Абэ, Камиль Коро, Маковский, такие понятия, как *рококо*, *реквием*, которые к тому же произносятся как *ракОко*, *реквиеМ*. Деформации подвергается не только внешний (*итруски* вместо *этруски*), но и внутренний облик слов (*этруски* – *народ вроде эстонцев*).

Меняется культурно-этикетная компонента образовательного диалога студент–преподаватель, коммуникативно-этические нормы поведения студентов. Отвечая на вопрос преподавателя: – *Дайте определение фонемы*, – студент может переспросить: – *В смысле?*; ответить – *Ну уж этого я не знаю*, – поинтересоваться у преподавателя: – *Ну / как / отдыхаем?* (Примеры заимство-

ваны из практики работы доцентов кафедры русского языка и речевой коммуникации Г.С. Куликовой и Е.П. Захаровой.)

Всё более очевидными становятся экстралингвистические причины расслоения современной студенческой аудитории. На одном курсе оказываются студенты, имеющие диаметрально разный уровень общей и речевой культуры. Так, преподаватель, объясняющий законы коммуникации, вынужден отвечать на вопросы типа *Почему неправильно говорить ехай или я кушаю*.

Парадоксально, но одновременно всё больше современных студентов свободно владеет даже не одним, а несколькими иностранными языками (например, филологи изучают не только английский, французский и немецкий, но и польский, турецкий, итальянский), в то время как, говоря на своём родном, допускает неправильности и прямые ошибки, позволяет себе грубость и вульгаризмы. Сложившееся положение наносит огромный вред внешнему имиджу нашей страны. Русская культура, литература, русский язык являются ценностями общемирового значения. Самой распространённой мотивацией изучения русского языка иностранцами выступает именно интерес, восхищение и любовь к великой русской культуре, которую в современной России, и это факт, удаётся обнаружить с трудом.

Как это ни странно, низкий уровень речевой культуры современного студента поддерживается и его вооружённостью техническими новшествами. Распространение Интернета в качестве источника информации приводит к тому, что студенты отвыкают от изложения какой-либо авторской точки зрения, как это принято в научном стиле, и ссылаются не на научную статью или монографию, а на сайт Интернета, содержащий зачастую абсолютно не авторитетные для науки сведения. Пережитком прошлого становятся традиционные виды работ, характерные для системы вузовского преподавания (реферирование научной литературы), поскольку специализированные Интернет-сайты переполнены готовыми работами такого профиля на любую тему, часто их выдаёт очень низкое качество. Широкое распространение получают все виды списывания,



в том числе и наиболее модернизированный и популярный – с помощью мобильного телефона.

Знания, которые студент получает традиционным объяснительно-иллюстративным методом, лекционными материалами, часто уже не работают, не дают положительной отдачи, превращаются во вчерашний день образования. Привычные, свойственные отечественной вузовской системе образования формы опроса также теряют актуальный смысл. Встаёт вопрос об адекватной деятельности преподавателя, который должен получить объективную картину знаний студента. В этих условиях востребованными становятся практические виды работ, выявляющие реальный уровень знаний студентов.

В то же время ценность и значимость фундаментального классического образования возрастает неимоверно. Обществу нужны профессионалы высокого класса. Качественные, глубокие и одновременно современные знания приобретают статус коммерческого продукта, владея которым, сегодняшние студенты, а завтрашние специалисты смогут занимать ведущие позиции на рынке труда. Особую ценность в этом смысле приобретает именно речевая культура человека, не обладая которой невозможно добиться прочного карьерного роста.

В связи с этим возникает насущная потребность в создании чёткого практического механизма, позволяющего определить уровень речевой культуры конкретного студента. Следует создать серию тестов – своеобразных фильтров, устанавливающих принадлежность студента к тому или иному типу речевой культуры. В качестве теоретической основы такого подхода может быть использована теория типов речевых культур (см.: Гольдин В.Е., Сиротинина О.Б., Ягубова М.А. Язык и культура речи: Учебник для студентов-нефилологов. М., 2003), суть которой заключается в том, что степень владения литературным языком может быть различной. Система тестирования поможет установить объём необходимых знаний, которыми должен владеть студент, выявить минимальный, предельно допустимый, средний и высокий уровни речевой культуры.

Конкретная структура тестов, диагностирующих тип речевой культуры, нуждается в длительном процессе тщательной разра-

ботки, но общая концепция уже понятна. В структуре теста должна присутствовать общекультурная часть, так называемый культурологический блок, выявляющий общую эрудицию личности. Вторым, но центральным по значимости сегментом теста является блок, определяющий знание норм русского языка. Особую сложность представляет состав третьего, коммуникативно-этического блока, в котором содержатся типовые, значимые для повседневного общения ситуации, в которых также обнаруживается тип речевой культуры. Для высокого уровня речевой культуры требуется владение и риторическими навыками.

Приведём образцы заданий, которые могут, на наш взгляд, составить культурологический блок теста: назовите область знания, в которой прославились, достигли значимых результатов следующие люди (*Вавилов, Рерих, Эйзенштейн, Врубель, Мандельштам*); укажите, к каким областям общечеловеческих знаний принадлежат следующие понятия и что обозначают слова (*фонема, гипотенуза, молекула, импрессионизм, вектор, роstralный, ренессанс, депортация, декодировать, оракул, панегирик*); расскажите, чем прославились в истории общемировой культуры следующие города (*Венеция, Афины, Лиссабон, Петербург, Нюрнберг*); назовите художественные тексты, из которых взяты следующие цитаты (*Привычка свыше нам дана: Замена счастию она; притча во языцех; Наш паровоз, вперёд лети! В коммуне остановка*); назовите авторов произведений, из которых в общую культуру вошли следующие имена собственные (*Левша, Держиморда, Афанасий Иванович и Пульхерия Ивановна, Шехерезада*); каково значение следующих фразеологизмов (*гордиев узел, прокрустово ложе, узы Гименея, вавилонское столпотворение, лебедь, рак и щука*).

Нормативный блок достаточно традиционен и содержит задания, которые и сейчас активно используются в курсе «Русский язык и культура речи». Например: поставьте ударения в словах (*сабо, факсимиле, танцовщица, усугубить, маркетинг, оптовый, начат, ракушка, премировать, лососёвый, мастерски, алкоголь, жalousи, досуг*); укажите правильное произношение слов, дайте,



если возможно, варианты произношения (*шинель, деканат, компьютер, термин, беже, бестселлер, бижутерия, плеер, варьете, гипотетический, гротеск, беспрецедентный, альтернатива, стресс, синтез, резюме, компетенция, грейпфрут*); покажите различия в употреблении глаголов (*заплатить – оплатить – уплатить; есть – кушать; предоставить – представить*); составьте словосочетания со словами (*альтернатива, доказательство, обсуждение*); установите род аббревиатур (*СНГ, СССР, ОМОН, МАГАТЭ*); дайте правильные формы родительного падежа множественного числа (*грузины, баклажаны, ружья, турки*); правильно употребите числительные (*У (оба) стран есть проблемы с экологией. (Три, трое) котят уже открыли глаза. (Два, двое) студентов получили именные стипендии в этом году. (Четыре, четверо) суток мы пробирались по глухой тайге. Если к 25367 прибавить 46838, то получится 72205. (Оба) дочерям удалось поступить в университет в этом году. Сейчас идёт 2007 год*); дайте правильную форму сказуемого (*Несколько фотографий (висело – висели) над столом. В соревнованиях (участвовало – участвовали) всего 25 спортсменов. Большинство моих друзей (было – были) студентами старших курсов*).

Традиционные формы заданий будут дифференцированы в зависимости от типа речевой культуры тестируемого. Так, для носителя среднелитературного типа речевой культуры достаточно выполнение следующих заданий: назовите правильные формы именительного падежа множественного числа (*договор, лектор, крем, крендель, счёт*); назовите правильные формы родительного падежа множественного числа (*места, помидоры, носки, чулки, ботинки*); поставьте глаголы в нужную форму будущего времени (*Щенок (лечь) под диван и урчит. Я (захватить) к тебе вечером. Мать (зажечь) все лампы. Я (замесить) тесто, а потом отдохну. Если вода (затесть) под ванну, её трудно будет собрать. Когда мы (захотеть), тогда и (лечь) отдохнуть*).

Носители неполнофункционального типа речевой культуры должны показать знания более высокого уровня, например: в чём вы видите различия в значениях слов (*главный – заглавный; экономный – экономичный –*

*экономический; праздничный – праздный; тактичный – тактический; значение – значимость; патронат – патронаж*).

Способ дифференциации заданий – дело ближайшего будущего, но уже сейчас можно наметить общие принципы такого размежевания. В речи носителей полнофункционального типа речевой культуры ошибки должны практически отсутствовать. Носители неполнофункционального типа речевой культуры грубых произносительных ошибок не должны допускать, но могут произнести: *продАли, пОдали, уведомиЛи, вы абсолютно правЫ*; ошибиться в согласовании сказуемого *прошлО ряд собраний*. Среднелитературный тип речевой культуры предполагает более широкий и стабильный круг неправильностей, большое количество грубых и разнотипных ошибок: *звОнит, шинЭль, тЭрмины, с проверкИМИ, с Москвы, с Турции, с Китая, в корнЮ, ездию, поехай*. Обычно для носителей данного типа культуры наличие просторечных вкраплений: *заместо, маркИми, де-нЮжки, плОтит, вотта*. Неправильно используются слова: *представление услуг; представление товара; предоставлены желания; качество покупателя выросло; товары детской направленности*.

Коммуникативно-этический блок представляет собой набор ситуаций, в которых необходимо проявить себя, обнаружив коммуникативные навыки, например: *обратитесь к незнакомому человеку на улице с просьбой о помощи; сделайте комплимент женщине, старшей по возрасту и служебному положению; выразите соболезнование; поздравьте друга с днём рождения; произнесите тост*. Данные задания могут составить элементарный уровень тестирования. На следующих уровнях задания усложняются, включаются разнообразные жанры современной речи: *подготовьтесь к собеседованию при приёме на работу; примите участие в дискуссии на тему*. Риторические умения являются частью теста на владение высоким уровнем речевой культуры и предполагают ответ на такие вопросы, как, например: *как вы поведёте себя, если есть то, с чем вы не можете согласиться – как вы построите ваши возражения?*

Разумеется, приведённая примерная структура теста – это только предварительная общая схема, нуждающаяся в коррекции



и доработке. Однако уже сейчас можно сказать, что планомерная работа по созданию тестов, рассчитанных на определение по крайней мере трёх (полнофункционального, неполнофункционального и среднелитературного), наиболее актуальных типов речевой культуры, предполагает решение нескольких задач. Первоочередной задачей является проведение пробного тестирования, способного выявить тип речевой культуры, наиболее распространённый в конкретной студенческой аудитории. Анализ результатов пробного тестирования будет способствовать созданию тестов, ориентированных на разные типы речевой культуры. Апробация тестов суммирует реальную степень отмечаемого специалистами расхождения ортодоксальных норм и речевого узуса. В перспективе необходимо создание профильных тестов,

включающих, например, специализированные типы жанров, распространённых в специальных областях речевой деятельности (например, презентации для менеджеров по гостиничному сервису и туризму, дискуссии, интервью, беседы для журналистов) с набором соответствующих языковых средств, речевых стратегий и тактик.

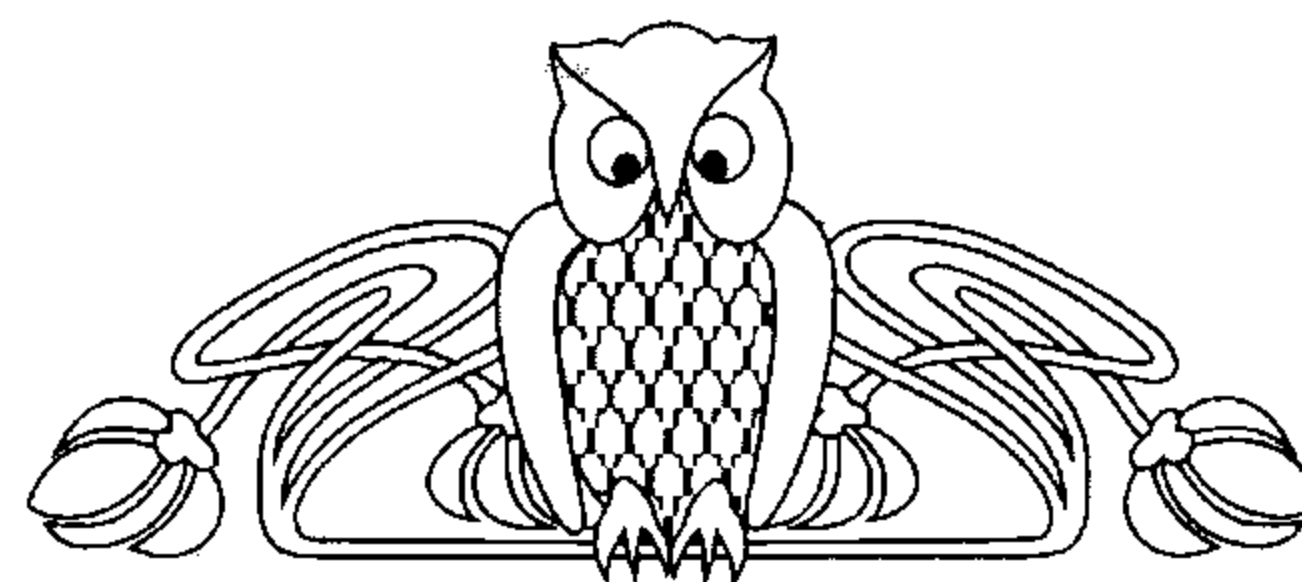
Работа по созданию тестов, определяющих тип речевой культуры, направлена не только на студенческую аудиторию, но имеет гораздо более широкую сферу применения. Представители самых разных специальностей и профессий должны отдавать себе отчёт в степени владения русским литературным языком. Поэтому тестирование необходимо всем носителям языка, особенно представителям публичных профессий – журналистам, политикам, предпринимателям.

УДК [316.74:808.2](470.44)

## ДИНАМИКА ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ ПО ДАННЫМ «АССОЦИАТИВНОГО СЛОВАРЯ ШКОЛЬНИКОВ САРАТОВА И САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ»<sup>1</sup>

В.Е. Гольдин, А.П. Сдобнова

Саратовский государственный университет,  
кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики,  
кафедра начального языкового и литературного образования  
E-mail: goldinve@yandex.ru  
sdobnovaap@yandex.ru



В статье обосновывается положение о том, что возрастные изменения психологического значения слова имеют закономерный характер. Определены четыре основных типа таких изменений. При этом как массовые ассоциативные эксперименты, так и лонгитюдные исследования ассоциативных полей отдельных школьников свидетельствуют о постепенном сближении ассоциативно-вербальной сети школьников с ассоциативно-вербальной сетью взрослых носителей языка.

**Dynamics of Linguistic Mentality of Modern Youth According to the Data of the Dictionary of Associations of Schoolchildren of Saratov and Saratov Region**

V.E. Goldin, A.P. Sdobnova

The article treats the age changes in the psychological meaning of words as a natural phenomenon. Four types of such changes are distinguished. Both mass associative experiments and longitude study of associative fields of individuals give evidence of gradual convergence of the associative verbal net of schoolchildren with the associative verbal net of adult speakers.

Ассоциативный словарь школьников Саратова и Саратовской области (АСШС) – реализуемый в Саратовском государственном университете научный проект, уникальность которого определяется следующими его особенностями:

1) в настоящее время это единственный словарь, в котором отражены ассоциативные реакции русских школьников всех возрастных групп;

2) словарь представляет собой электронную базу данных, чем обеспечивается получение различного рода выборок на представленном в базе массиве реакций и пополнение словаря новым материалом;

3) в отличие от других русских ассоциативных словарей в АСШС зафиксированы